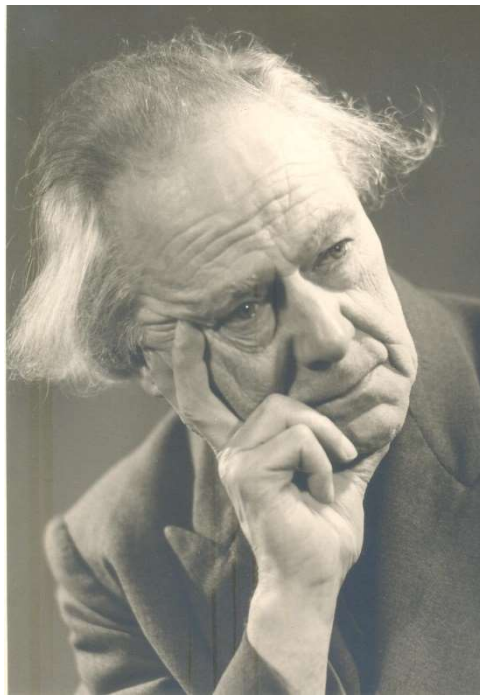


Jef TINEL

(1885 – 1972)



liedcyclus

HET GEESTELIJK JAAR

op teksten van

Broeder Dorothé

Jef TINEL (Lessen, 11 mei 1885 – Gent, 25 mei 1972) was een neef van componist – pedagoog Edgar Tinel (1854 – 1912).

Van zijn vader, Oscar Tinel (1852 – 1913), kreeg Jef zijn eerste lessen muziek, harmonie en orgel.

Nadien behaalde hij het diploma van koster – organist in Sint-Niklaas en de laureaatsdiploma's orgel, harmonie, contrapunt en fuga aan het Lemmensinstituut in Mechelen bij o.a. zijn oom Edgar Tinel en Aloys Desmet.

Bij Leo Moeremans (1861 – 1937) bekwaamde hij zich verder in compositie via privélessen in Gent.

Jef Tinel was naast organist in Zele, Maldegem, Sint-Amandsberg en Gent ook muziekhandelaar en leraar in Tielt en muziekleraar en directeur van de muziekschool in Maldegem. Hij dirigeerde koren en muziekensembles.

In een laat – romantische toonspraak met vleugjes impressionisme en met een eigen klankkleur componeerde hij liederen, koorwerken (religieus en profaan), piano- en orgelmuziek en werken voor harmonieorkest, strijkorkest en symfonisch orkest.

Een deel van zijn oeuvre dat hij levenslang bleef vermelden als zijn meest dierbare composities waren zijn *6 missen* (2 voor gemengd koor, 1 voor driestemmig mannenkoor en 3 voor gelijke stemmen, telkens met orgelbegeleiding) en de *liedcyclus* of liederenkrans voor het liturgisch of kerkelijk jaar op teksten van Broeder Dorothe.

In zijn eigen handgeschreven opuslijst noemde Jef Tinel deze cyclus 'Het geestelijk jaar'.

Hij werkte aan deze liederenkrans tussen 1923 en 1929.

Deze liederen zijn geschreven voor zangstem met pianobegeleiding.

In het lied 'H. Drievuldigheid' wendt hij een gelijkstemmig koor (naar believen) of een tweede en derde stem aan.

De tekst van het lied 'H. Hart van Jezus' uit 1923 komt terug in 1926 in een compositie voor sopraansolo, 3-stemmig dameskoor en orgel onder de titel 'O Godlijk Hart' én in een a-capella koorwerk voor 3-stemmig mannenkoor.

In 1932 bewerkte hij zijn 'Driekoningen' uit 1923 voor 4-stemmig gemengd koor met orgel ad libitum.

Jos Mertens bewerkte Kerstmis (= Kerstliedje) voor gemengd koor en sopraansolo en Peter Leys combineerde de oorspronkelijke versie van Tinel met de bewerking van Tinel tot een nieuw geheel.

Broeder Dorothé

Over de tekstdichter weten we weinig en hebben we zelfs tegenstrijdige gegevens.

In 'Biografische sprokkels Jef Tinel' (2019) vermeldt Frank Leys Br. Dorothé als broeder Hiëronymiet, een kloosterling afkomstig uit Poperinge. Hij zou geboren zijn als Juliaan Bruneel in 1859, gewerkt hebben in het onderwijs in Maldegem en Stekene waar hij in 1926 zou overleden zijn als kloosteroverste.

Naast gedichten en liederteksten schreef hij een blijspel in 4 bedrijven 'De bekering van Egoïstus de Gierigaard' dat met veel succes opgevoerd werd in Maldegem door de vereniging 't Daghet in den Oosten' in december 1919. Daarover bestaan persartikels ('t Getrouwe Maldeghem).

Navraag bij de overste van de Hiëronymieten (2024) leerde ons dat Juliaan Bruneel inderdaad Br. Dorothé of Dorotheus is en dat hij op 7 februari 1859 in Poperinge geboren werd. In 1876 trad hij toe tot de congregatie van de Hiëronymieten die hij echter in 1933 zou verlaten hebben. Nadien ontbreken volgens de overste alle gegevens.

Waar de tegenstrijdige info over de sterfdatum 1926 en het uittreden in 1933 vandaan komt blijft ons een raadsel.

Inhoud van deze cyclus

We publiceren de liederen in de volgorde zoals ze in de handgeschreven bundel van Jef TINEL genoteerd zijn.

Deels staan ze in de volgorde zoals de betreffende feestdagen in het kerkelijk jaar voorkomen, en deels staan ze thematisch.

Zoals u merkt zijn ze niet chronologisch tot stand gekomen.

De teksten hebben we aangepast aan de huidige spelling en spraakkunst zonder naamvallen, tenzij het niet verenigbaar was met de muziek.

1. Advent (1928)
2. Kerstmis (1923)
3. Driekoningen (1923)
4. Paaslied (1923)
5. O. H. Hemelvaart (1925)
6. Pinksteren (1925)
7. H. Drievuldigheid (1925)
8. H. Sacrament (1925)
9. H. Hart van Jezus (1923) (feestdag in juni)
10. O. L. Vrouw Hemelvaart (1925)
11. Allerheiligen (1928)
12. Allerzielen (1928)
13. O. L. Vrouw van den Rozenkrans (1925) (feest op 7 oktober)
14. O. L. Vrouw onbevlekt ontvangen (1929) (feest op 8 december)
15. O. L. Vrouw geboorte (1925) (feest op 8 september)
16. Tot Maria (1923)
17. Meilied (1923)
18. Tot de H. Jozef (1923) (feest op 19 maart)
19. O Godlijk Hart (= tekst H. Hart van Jezus) (S + dameskoor + orgel) (1926)
20. O Godlijk Hart (= tekst H. Hart van Jezus) (mannenkoor) (1926)
21. Driekoningen (=tekst en melodie van Driekoningen) (SATB + orgel) (1932)
22. Kerstliedje (= Kerstmis) (bew. S-solo en SATB, Jos Mertens (1924-2019))
23. Kerstliedje (= Kerstmis) (bew. S-solo, SATB en orgel, Peter Leys (1958))

ADVENT

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. O God, heb deer-nis met uw volk, het - welk naar vre - de
2. We wil - len vroom in be - de en boet vol - doen aan on - ze
3. Dan deelt Hij mee een rust en vreê die zin - ge - not niet

5
zucht; laat zij - gen neer de ze - gen-wolk in on - ze sta - len
schuld, want Je - zus graag een rein ge-moed met ga - ven mild ver-
schenkt; die 's men-sen ziel spijs druk en wee, met hoop en troost nog

9
lucht. De wolk waar-uit in 't aard'-se dal de lie - ve Hei-land
- vult. Ons har - te dus dees zaal'-gen tijd de He - re waar-dig
drenkt. Kom, He - re, kom, ver - drijf de macht waar in 't on-rus - tig

13

da - len zal.
voor - be - reid.
mens - dom smacht.

The musical score consists of two systems. The first system (measures 13-15) features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "da - len zal. voor - be - reid. mens - dom smacht." The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands. The second system (measures 16-17) shows the vocal line continuing with a whole note and a half note, while the piano accompaniment provides harmonic support with chords and a melodic line in the bass. The score concludes with a double bar line.

KERSTMIS

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Bij win - ter - se nacht vol he - mel - se pracht en
2. Geen dek - sel, geen vuur, het we - der zo guur, zo' n
3. De her - der - kens vroom, thans ij - del van schroom door

The first system of the musical score consists of three measures. The vocal line is in the treble clef with a key signature of two flats and a time signature of 6/8. The piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line.

4
vre - de - ge - schal, een kin - de - ke kle - ne lag
bij - ten - de kou, in doek - jes ge - won - den schonk
eng - len - ge - richt, zich za - lig nu dron - ken aan

The second system of the musical score consists of three measures. The vocal line continues in the treble clef. The piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are written below the vocal line.

6
bit - ter te we - nen in d' een - za - me stal.
't wich - tje om ons zon - den zijn boe - ten - de rouw.
't heil hun ge - schon - ken door 't god - de - lijk wicht.

1.2.

The third system of the musical score consists of four measures. The vocal line continues in the treble clef. The piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are written below the vocal line. The system ends with a first ending bracket labeled '1.2.'.

10

Musical score for measures 10 and 11. Measure 10: Treble clef, whole note chord (F4, A4, C5); Bass clef, whole note chord (F3, A3, C4). Measure 11: Treble clef, triplet of eighth notes (F4, A4, C5); Bass clef, triplet of eighth notes (F3, A3, C4). A '3.' marking is above the first measure.

DRIEKONINGEN

Br. Dorothe (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. In 't Oos-ten dreef een won - der licht door hel - der - blau - we
2. Ze volg-den 't en te Beth - le - hem ze von - den 't god' - lijk
3. In rui - ling stort - te Je - zus zoet hun ziel vol he - mel -
4. Ze keer - den we - der naar hun land langs d' aan - ge - dui - de

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The lyrics are arranged in four columns, each corresponding to a different vocal part.

5
lucht. Drie wij - zen door Gods geest ge - richt die
kind, aan - ba - den het en bo - den Hem hun
- vreë en met die vreë, het in hoog - ste goed, het
baan. Met dank - baar hart in lief - de - brand ze

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The lyrics are arranged in four columns, each corresponding to a different vocal part.

8
volg-den 't on - be - ducht.
schat-ten blij - ge - zind.
licht der waar-heid mee.
kond-den Je - zus aan.

The third system of the musical score concludes the piece. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The lyrics are arranged in four columns, each corresponding to a different vocal part.

PAASLIED

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

Iets breed *f*

1. De Hei - land is ver - re - zen vol
2. De scep - ter ligt ver - bro - ken van
3. De kruis-berg vroom be - ste - gen ons

4 *ff*

glans en heer - lijk - heid, al - le lu -
dood en hel - le - macht, al - le lu -
ko - ning na met moed, al - le lu -

7 *f*

- ia! Zijn god - heid is be - we - zen zo -
- ia! Het on - recht is ge - wro - ken de
- ia! Ge - volgt hem op de we - gen, be -

10

- als Hij had voor - zaid, al - le -
 god - heid toe - ge - bracht, al - le -
 voch - tigd met zijn bloed, al - le -

12

- lu lu lu - ia! ia! ia! Ge - Dat Dan

15

- knield voor zij - ne glo - rie neer be -
 stijg' door d' o - pen als he - mel - poort ons
 staan w' eens op als Hij in gloor en

17

- tui - gen wij hem dank en eer, *ff* al - le-
 vreug - de - kreet in rijk ak - koord, al - le-
 jub' - len blij en eeu - wig door, *3* al - le-

19

verbreden *1.º tijdmaat*
 1.2.

- lu - ia, al - le lu - ia, al - le ia!
 - lu - ia, al - le lu - ia, al - le ia!
 - lu - ia, al - le lu - ia, al - le ia!

22

1.º tijdmaat
 3.

ia!

25

iets breder

The musical score consists of three measures. The first measure is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano part features a half note chord in the right hand and a half note in the left hand. The second measure changes to 4/4 time and is marked *ff*. The right hand contains a triplet of eighth notes, and the left hand has a quarter note. The third measure is in 4/4 time and features a sustained chord in the right hand and a quarter note in the left hand. The score concludes with a double bar line.

O.H. HEMELVAART

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Her o - pen, O
2. Legt ne - der voor
3. Gij al - len die

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a whole rest for four measures, followed by a repeat sign. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are: 1. Her o - pen, O; 2. Legt ne - der voor; 3. Gij al - len die.

8
Si - on, uw poor - ten; naar u stijgt uw Ko - ning in
Je - zus uw kro - nen, naar u zaal' - gen die vaar - det met
baadt in ge - neug - ten met Je - zus, uw vorst, aan zijn

The second system of the musical score starts at measure 8. The melody continues with the lyrics: Si - on, uw poor - ten; naar u stijgt uw Ko - ning in; Je - zus uw kro - nen, naar u zaal' - gen die vaar - det met; baadt in ge - neug - ten met Je - zus, uw vorst, aan zijn.

13
heer - lij - ke glans; uw lof - lied, o en - ge - len - ko -
Hem naar zijn woon; en ju - belt met d' en - ge - len - scha -
ko - nink - lijk hof, ver - krijgt ons hier na in uw rei -

The third system of the musical score starts at measure 13. The melody continues with the lyrics: heer - lij - ke glans; uw lof - lied, o en - ge - len - ko -; Hem naar zijn woon; en ju - belt met d' en - ge - len - scha -; ko - nink - lijk hof, ver - krijgt ons hier na in uw rei -.

18

- ren, galm op-waarts voor Hem tot de he-me-len trans, Ho-
 - ren nu mee voor uw Hei-land op waar-di-ge toon, Ho-
 - en te mo-gen Hem zin-gen ook eeu-wi-ge lof, Ho-

23

- san - na! Al-le lu - ia, al-le lu-
 - san - na! Al-le lu - ia, al-le lu-
 - san - na! Al-le lu - ia, al-le lu-

30

- ia!
 - ia!
 - ia!

PINKSTEREN

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Ge na - dig daal, o Heil' - ge Geest, op
2. Ver leen ons uw ge na - de - kracht op
3. Ont steek in ons uw lief - de - gloed die

The first system of the musical score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line with three verses of lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

4
't plech-tig blij - de pink - ster-feest in on - ze har - ten
- dat ge - weld van bo - ze macht ons deugd niet zou doen
zal - ving schenkt aan 't krank ge-moed en plicht en deugd doet

The second system continues the piece in 3/4 time. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features more complex chordal textures and some melodic movement in the right hand.

7
ne - der. Door straal ze met uw hel-der licht waar-
fa - len. We zul - len te-gen hels ge-broed dan
min - nen, die 't kruis ons licht en zoe-ter maakt naar-

The third system changes to 2/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part has a more rhythmic feel due to the 2/4 time signature, with clear chordal accompaniment.

11

- voor al aard - se duis - ter zwicht, naar God leidt 't mens - dom
 strij - den met een heil' - ge moed en strij - dend ze - ge -
 ma - te in ons die lief - de blaakt die eind - loos heil doet

14

- we - der. - pra - len. - win - nen.

H. DRIEVULDIGHEID

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Uw al - macht dan - ken wij ons we - zen, God de
2. Uw lief - de, God de Zoon, schonk heil aan 't mens - dom
3. Uw licht, O Heil' - ge Geest, ver - drijf het aard - se

Tweede en derde stem

The first system of the musical score is in common time (C) and B-flat major. It features a vocal line with three verses of lyrics, a piano accompaniment, and two empty staves for the second and third voices. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of quarter notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piano accompaniment starts with a half note chord (Bb4, D5) in the treble and a half note bass line (Bb2, D3).

4

Va - der, die uit een nie - tig klei ons voort-bracht al te
we - der door Sa - tans vals ver toon ge - stort in 't on-heil
duis - ter en kroont na hels tem peest uw kerk met nieu - we

The second system of the musical score is in 2/4 time and B-flat major. It features a vocal line with three verses of lyrics, a piano accompaniment, and two empty staves for the second and third voices. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piano accompaniment starts with a half note chord (Bb4, D5) in the treble and a half note bass line (Bb2, D3). The system concludes with a 2/4 time signature change.

8

ga - der. Gij naamt ons liefd' - rijk aan in 't doop - sel
 ne - der. Door nooit ge - le - den smart ons zwa - re
 luis - ter. Ver - ijl der bo - zen macht ten da - ge als

11

tot uw kin - dren om eens bij u te
 schuld af - ko - pend hebt g' ons uw min - nend
 in 't ver - le - den, en glan - ze uw ze - ge -

14

gaan als wij het niet ver - hin - dren. Her ha - len
 hart en he - mel - rijk ge - o - pend. Be zin - gen
 - pracht als vrucht van ons ge - be - den. O moog' ons

1. Her - ha - len
 2. Be zin - gen
 3. O moog' ons

18

moog' ons koor uw lof al eeu-wen door.
 moog' ons koor uw liefd' al eeu-wen door.
 jub' - lend koor U lo-ven eeu-wig door.

moog' ons koor uw lof al eeu-wen, eeu - wen door.
 moog' ons koor uw liefd' al eeu-wen, eeu - wen door.
 jub' - lend koor U lo-ven eeu-wig, eeu - wig door.

H. SACRAMENT

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. O
2. "Gij
3. Als

The first system of the musical score consists of three measures. The first measure is in 3/4 time, followed by a repeat sign. The second measure is in 4/4 time. The third measure is in 2/4 time. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat).

5

God - mens voor ons oog ver bor - gen in 't hei - lig
al - len die u voelt be la - den, be - last met
krank - heid zal het uur dan na - ken van on - ze

The second system of the musical score consists of two measures in 4/4 time. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature has four flats.

7

al - taar - sa - cra - ment, uw liefd' al - leen kan ons be -
kwel - ling, komt tot mij. Be - zoekt de bron van mijn ge -
reis naar d' eeu - wig - heid. Kom dan, o Heer, ons zach - ter

The third system of the musical score consists of two measures in 4/4 time. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature has four flats.

9

- zor - gen die schat van 't Nieu - we Tes - ta - ment. Daar
- na - den, daar welt een vreê van on - rust vrij". Uw
ma - ken de al - ler laat - ste zie - le - strijd. Kom

11

laaft uw bloed ons smach - tend har - te, daar wordt uw
hart, o Je - zus, sprak die woor - den tot ons, voor
met uw vlees en bloed ons ster - ken, stort in ons

13

vlees ons zie - le - brood, daar
wie 't van lief - de - blaakt. Hoort,
hart de hoop zo zoet wel -

15

schenkt gij kracht in strijd of
vol - ken al - ler we - reld
- dra daar - heen te mo - gen

smar - te. Uw
- oor - den, die
vler - ken waar

17

god - heid maakt ons klein - heid
kreet door 't god' - lijk hart ge
zien - lijk straalt uw lief - de

groot. Aan
slaakt. Aan
gloed. Dan

19

u, ge - vang - ne der ci - bo - rie, on - eind' - gen
u, ge - vang - ne der ci - bo - rie, on - eind' - gen
galmt in 't lied om ons vic - to - rie u eeu - wig

21

1.2.

dank en eer en glo - rie.
dank en eer en glo - rie.
dank en eer en glo -

Musical score for measures 21-23. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 'dank en eer en glo - rie.' and 'dank en eer en glo -'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features chords and melodic lines in both hands.

24

3.

rie.

Musical score for measures 24-26. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three flats and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 'rie.' and has rests in the following two measures. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features chords and melodic lines in both hands.

H. HART VAN JEZUS

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. O god' - lijk hart, zo eind-loos goed, uw liefd' ons te - gen-
2. In oot-moed voor uw troon ge-kniel, om ei - gen kwaad in
3. Heers in ons hart-ten 't le-ven door als ko - ning in zijn

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It features three verses of lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three flats and a common time signature. It provides harmonic support for the vocal line with chords and moving lines.

5 - straalt. Gij hebt ten prij - ze van uw bloed de
rouw, met dan hoop op u - we hulp be - zield be-
rijk, dan neemt ons ziel naar d' eeuw' - ge gloor eens

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a fermata over the first measure. The lyrics continue with three verses. The piano accompaniment continues with harmonic support, including a fermata in the right hand over the second measure.

8 - zon - den - schuld be - taald. Met 't vuur van u - we
lo - ven wij u trouw. Wees steeds voor ons, o
van haar vorst de wijk. Dan lo - ven wij uw

The third system concludes the musical score. The vocal line features a fermata over the first measure. The lyrics continue with three verses. The piano accompaniment concludes with a fermata in both hands over the final measure.

11

liefd', o Heer, ont - vlam ons har - ten meer en meer.
min - lijk Hart, een toe - ver - laat in strijd of smart.
god' - lijk hart vol - maakt waar nim - mer strijd be - nart.

ONZE LIEVE VROUW HEMELVAART

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Daar rijst uit haar ver heer - lijkt graf, sub-
2. Wijd o - pen gaat de he - mel - poort, de
3. Ge - groet, o macht' - ge Ko - nin - gin des

The first system of the musical score is in 2/4 time and B-flat major. It features a vocal line with three verses and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

6
- tiel en god'-lijk schoon, de moe - der - maagd die 't le - ven gaf als
kro - nen zij - gen neer, uit dui - zend ko - ren 't lof - lied koort de
he - mels en der aard, we vie - ren, 't hart vol dank en min, Uw

The second system continues the piece, starting at measure 6. It features a vocal line and a piano accompaniment with triplet markings in both hands.

10
mens aan God de zoon.
moe - der van de Heer.
blij - de he - mel vaart.

The third system starts at measure 10 and concludes the piece. It features a vocal line and a piano accompaniment with triplet markings in both hands.

ALLERHEILIGEN

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Van - daag uit uw ge - dach - ten, o mens, weer 't aard-se
2. Hier heb - ben ze ge - stre - den, ge stre - den har - de
4. Als 't kwaad hun ziel be - werk - te, in Je - zus' vlees en
4. O vrien - den die moogt ba - den in 's he - mels wel - lust-

5

stof. Ver - wijl bij de ge slach - ten van 't jub' - lend he - mel -
strijd en ne - der - laag ge le - den, als wij, van tijd tot
bloed her - von - den ze de sterk - te, voor 't wan - ke - lend ge
- zee, be - komt ons Gods ge na - den, smeekt gun - stig met ons

9

- hof der dui - zend dui - zend - tal - len bij God in god' - lijk
tijd. Toch ble - ven ze be - trou - wen steeds rots - vast op de
- moed. Gods moe - der die zij min - den met lief - de trouw en
mee. Gij kent het slu - we hand' - len van hel en zins - ge

13

feest. Heer teer not. Hoor en in Help gul - le vreug - de schal - len die
't ne - de - rig be rou - wen schonk
't sterf - uur kwam hen vin - den en
ons de weg be wand' - len die

16

nu geen eind meer vreest.
hun zijn vriend-schap weer.
bracht hen bij de Heer.
leidt naar u bij God.

ALLERZIELEN

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Hoor, de droe-ve
2. Broe - der die nog
3. Dank - baar zul - len
4. God zal u barm

bit - tre klach - ten
dwaalt op aar - de,
wij ver - mel - den
har - tig we - zen

stij - gen uit de
liefd' - rijk schenkt ons
u - we mild - heid
wijn gij ons barm -

4

vuur - poel op,
wat ge kunt,
in Gods rijk
- har - tig waart.

zuiv' - rings - oord waar
zelfs voor u heeft
en u hon - derd
Dood nog oor - deel

zie - len smach - ten
eeuw' - ge waar - de
voud ver - gel - den
moet ge vre - zen,

7

naar een ar - me
el - ke laaf - nis
de ont - van - gen
ster - ven wordt uw

laaf - nis - drop.
ons ge - gund.
lief - de - blijk.
he - mel - vaart.

1.2.3. 4.

O.L.VROUW VAN DE H. ROZENKRANS

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. O moe - der Gods, ge be - ne - dijd, die
2. Gij zelf die naast de god - heid troont hebt
3. Dees maand, de ro - zen krans ge - wijd, zult

The first system of the musical score is in 4/4 time and B-flat major. It features a vocal line with three verses and a piano accompaniment. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment with a bass line that is mostly stationary on a low note.

4
ons een trou - we moe - der zijt. Met liefd' aan - vaard de
ons dat kran - sen aan - ge - toond als bron - ne van ge -
Gij ons zien met vro - me vlijt, met we - der - liefd' en

The second system continues the musical score. It begins with a measure rest of 4 measures, indicated by the number '4' above the staff. The vocal line continues with the same three verses. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

7
ed' - le krans die U ter eer wij vlech - ten thans. Zijn
- na - den groot, van heil en troost in ramp en nood, van
dank be - zield voor u - we beelt' - nis neer - ge - knield, en

The third system continues the musical score. It begins with a measure rest of 7 measures, indicated by the number '7' above the staff. The vocal line concludes the verses. The piano accompaniment features more complex harmonic textures, including some chromaticism in the bass line.

10

ro - zen bloe - ien im - mer aan en eeu - wig fris te
 strijd - kracht te - gen hel - se macht, van vre - de die op
 daag' - lijks met ge - reind ge - moed ons ro - zen streng' - lend

13

geu - ren dood nog voor uw staan. licht. voet.

O.L. VROUW ONBEVLEKT ONTVANGEN

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Nu rij - ze ons vreug - de zang de
2. Veel scho - ner dan de zon zijt
3. On - ein - dig is uw macht op

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs) and features a steady accompaniment of chords in the right hand and bass notes in the left hand.

5

Moe - der - maagd ter eer, die heerst ten hoog - ste rang aan
Gij, Ma - ri - a zoet, uw deug - den - glans ver - won de
't har - te van uw zoon. Ver - krijg voor ons de kracht die

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment continues with its characteristic chordal accompaniment.

9

't hof van God de Heer. Ge - roemd haar deug - den - krans in
klaar - te van haar gloed. Uw vleek - ke - lo - ze ziel Gods
ij - delt vals ver - toon. O moe - der, maak dat wij voor

The third system concludes the musical score. The vocal line starts with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment continues with its characteristic chordal accompaniment.

13

lof - zang e - ven schoon als 't eng' - len - lied dat thans weer-
oog zo'n wel - lust bood als 't hoogst zijn zoon be - viel te
't Gods-ge-richt eens staan, de ziel van vlek-ken vrij, de

17

(3)
- galmt voor ha - re troon.
da - len in uw schoot.
laat - ste schuld vol - daan.

O.L. VROUW GEBOORTE

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. De lan-ge zwa-re nacht ver-zwindt, het
on-be-vlek-te moe-der-maagd, Gij
vie-ren uw ge boor-te - dag uw

The first system of the musical score is in 6/8 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of chords in the right hand and a single bass note in the left hand. A vertical bar line is placed after the first measure of the vocal line.

5 oos - ten gaat aan 't kla - ren. De mor - gen - ster - re
zijt die mor - gen ster - re die 't oog des zie - ners
kind' - ren dank - baar me - de met 't heir dat u reeds

The second system continues the musical score. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a single bass note in the left hand. The key signature changes to C major for the final measure.

8 rein ge - tint ziet reeds de zon - ne na - ren. De
heeft be-haagd toen nog uw glans was ver - re. De
lo - ven mag in 't oord van eeuw' - ge vre - de. Gij

The third system concludes the musical score. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a single bass note in the left hand. The key signature changes to B-flat major for the final measure.

11

zon die 't al met goud be - maalt, die daagt en rijst in
 zon - ne der ge - rech - tig - heid: God mens uit u ge -
 werdt als moe - der on - der 't kruis ons door uw zoon ge -

14

- luis - ter. De bron waar-uit het licht ont-straalt, dat
 - bo - ren heeft zelf, naar god - de - lijk be - leid, uw
 - ge - ven, tot vreugd van 't he-mels va - der - huis ge -

17

hel - dert 't laat - ste duis - ter.
 rei - ne schoot ver - ko - zen.
 - leid ons door het le - ven.

21

1.2. 3.

2. O
3. Hier

The musical score consists of four measures. The first measure is the start of a first ending, marked '1.2.'. The second measure is the start of a second ending, marked '3.'. The third and fourth measures are the final measures of the piece, marked '2. O' and '3. Hier' respectively. The piano accompaniment features a descending eighth-note line in the bass clef and a sustained chord in the treble clef. A double bar line is present at the end of the fourth measure.

TOT MARIA

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. Ge - groet, o zuiv' - re moe - der - maagd, o he - mel - ko - nin -
2. Bij hels be - leid, in ban - ge strijd ver - sterk ons, macht' - ge
3. In 't ang - stig uur van on - ze dood daal bij ons spon - de

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three flats and a common time signature. The lyrics are arranged in three lines, corresponding to the three verses.

5

- gin, die 't mens - dom in uw har - te draagt, dat
maagd. O help ons ple - gen t' al - len tijd wat
neer. Ver - keer in vreugd ons ster - vens - nood, ver -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a measure rest followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The lyrics are arranged in three lines.

8

hart zo rijk aan min. Hoor wel - ge - val - lig 't vro - me lied waar -
meest uw zoon be - haagt. Dan tel - kens tuigt in blij ge - klank ons
- til ons voor de Heer. Dan zin - gen wij in 't he - mels - hof uw

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The lyrics are arranged in three lines.

12



- in ons koor u hul - de biedt.
lied u we-der - liefd' - en dank.
zoon en u voor eeu - wig lof.

MEILIED

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

Plechtig

f

De feest-klok bromt, het klok-je schelt. De

Plechtig f

5

blij - de mei wordt aan - ge - meld. De leeuw' - rik naar zijn

8

schep - per rijst en jub' - lend ons de he - mel wijst. In

p

11

tuin en veld is weeld' en groei. Een kleu - ren - pracht van

f

p *f*

14

geur' - ge bloei. Uit ie - der Christ' - lijk vroom ge - moed weer -

mf *f*

mf *f*

17

- klinkt: Ma - ri - a, wees ge - groet.

21

In huis en kerk de beelt' - nis prijkt van haar die mil - de

f

25

hulp toe - reikt, die ons haar god' - lijk wicht - je biedt dat

28

liefd' - rijk op ons ne - der - ziet, dat ons met ze - gen

31

zal be - laân voor d' eer zijn moe - der aan - ge - daan en

34

juicht met ons zijn hart in gloed: Ma - ri - a, moe - der, wees ge - groet.

38

f
O vlek - ke - lo - ze

42

moe - der - maagd, veel scho - ner dan ooit zon - ne daagt, nooit

45

p
droeg een aard-se ko - nin-gin in 't hart uw bre-de men - sen-min. Be-

49

p *f*
- zorg in druk ons steun en troost, be - scherm uw we-der-

52 *mf* *f*

- lie - vend kroost, dan dreunt aan 's he - mels wel - lust - vloed ons

55

kreet: Ma - ri - a, wees ge - groet.

59

verbreden

TOT DE H. JOZEF

Br. Dorothe (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

Kinderlijk ootmoedig

p

1. Recht vaar - dig man die
2. Een luid ge - ween, een
3. O Jo - zef mild, ons

tijdmaat

iets tegenhouden

p

6

voor Gods zoon in 't zweet des aan-schijns hebt ge - won - nen het
zee van wee door kruist de Beth - le hem - se da - len en
schuts - pat - roon, ons sterkt de hoop op uw be - scher - ming, wij

9

daag - lijks brood, der ar - men loon en 't kleed - je door uw
o - ver veld en wijk en stee, daar sling' - ren kin - der -
min - nen u, wij sme - ken schoon: be kom bij God voor

12 *iets vertragen* *tijdmaat*

- bruid ge - spon - nen. Wie
- bloed - ko - ra - len. Geen
ons ont - fer - ming, be maakt uw gloor? Wie
veel ons wicht aan ont-
aan

iets vertragen *tijdmaat*

14

- meet uw macht? Wie zal Gods we - der - lo - ning vat - ten voor
- snapt aan 't zwaard, ont - gaat der beu - len wo - es - te blik - ken. Door
Je - zus' hart, ver - krijg voor ons zijn kost - b'ren ze - gen. In

17 *p*

u, wiens lei - ding vroom en zacht, Hij wist op ho - ge
Jo - zef bleef Gods zoon be - waard van vorst He - ro - des'
't uur des doods, als Sa - tan sart, o Jo - zef, kom ons

20 *vertragen* *tijdmaat* (3)

prijs te schat - ten?
sno - de strik - ken.
min - lijk te - gen.

vertragen *tijdmaat* *vertragen*

O GODLIJK HART

Br. Dorothe (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

Tamelijk langzaam

The musical score is written in 4/4 time and consists of six staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor), and the bottom two are for piano accompaniment. The tempo is marked 'Tamelijk langzaam' and the dynamics are 'p' (piano). The lyrics are in Dutch and are repeated three times for each voice part.

p

1. O god' - lijk Hart, zo eind - loos goed, uw
2. In oot - moed voor uw troon ge - knield, om
3. Heers in onz' - har - ten 't le - ven door als

p

1. O god' - lijk Hart, zo eind - loos goed, uw
2. In oot - moed voor uw troon ge - knield, om
3. Heers in onz' - har - ten 't le - ven door als

p

1. O god' - lijk Hart, zo eind - loos goed, uw
2. In oot - moed voor uw troon ge - knield, om
3. Heers in onz' - har - ten 't le - ven door als

p

Man.

6

liefd' ons te - gen
ei - gen kwaad in
ko - ning in zijn

- straalt.
rouw,
rijk.

Gij
met
Dan

hebt ten prij - ze
hoop op u - we
neemt onz' - ziel naar

liefd' ons te - gen
ei - gen kwaad in
ko - ning in zijn

- straalt.
rouw,
rijk.

Gij
met
Dan

hebt ten prij - ze
hoop op u - we
neemt onz' - ziel naar

liefd' ons te - gen
ei - gen kwaad in
ko - ning in zijn

- straalt.
rouw,
rijk.

Gij
met
Dan

hebt ten prij - ze
hoop op u - we
neemt onz' - ziel naar

9

mf in tijdmaat

met
Wees
Dan

't vuur van u - we
steeds voor ons, o
lo - ven wij uw

pp

iets vertragen

van uw bloed de
hulp be - zield be
d' eeuw' - ge gloor eens

zon - den - schuld be -
lo - ven wij u
van haar vorst de

taald.
trouw.
wijk.

Met
Wees
Dan

pp

van uw bloed de
hulp be - zield be
d' eeuw' - ge gloor eens

zon - den - schuld be -
lo - ven wij u
van haar vorst de

taald.
trouw.
wijk.

Met
Wees
Dan

pp

van uw bloed de
hulp be - zield be
d' eeuw' - ge gloor eens

zon - den - schuld be -
lo - ven wij u
van haar vorst de

taald.
trouw.
wijk.

Met
Wees
Dan

pp

12

p

liefd', o Heer, ont
 min - lijk Hart, een
 god' - lijk Hart, vol
pp

vlam ons har - ten
 toe - ver - laat in
 maakt waar nim - mer

't vuur van u - we
 steeds voor ons, o
 lo - ven wij uw

liefd', o Heer, ont
 min - lijk Hart, een
 god' - lijk Hart, vol
pp

vlam
 toe-
 maakt

't vuur van u - we
 steeds voor ons, o
 lo - ven wij uw

liefd', o Heer, ont
 min - lijk Hart, een
 god' - lijk Hart, vol
pp

vlam
 toe-
 maakt

't vuur van u - we
 steeds voor ons, o
 lo - ven wij uw

liefd', o Heer, ont
 min - lijk Hart, een
 god' - lijk Hart, vol

vlam
 toe-
 maakt

ped.

15 *vertragen*

meer en
 strijd of
 strijd be -

meer.
 smart.
 nart.

- ons
 ver -
 waar

har - ten meer en
 laat in strijd of
 nim - mer strijd be -

meer.
 smart.
 nart.

- ons
 ver -
 waar

har - ten meer en
 laat in strijd of
 nim - mer strijd be -

meer.
 smart.
 nart.

- ons
 ver -
 waar

har - ten meer en
 laat in strijd of
 nim - mer strijd be -

meer.
 smart.
 nart.

- ons
 ver -
 waar

har - ten meer en
 laat in strijd of
 nim - mer strijd be -

meer.
 smart.
 nart.

O GODLIJK HART

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

1. O God' - lijk Hart, zo eind-loos goed, uw liefd' ons te - gen
2. In oot-moed voor uw troon ge - knield om ei - gen kwaad in
3. Heers in ons har - ten 't le - ven door als ko - ning in zijn

1. O God' - lijk Hart, zo eind-loos goed, uw liefd' ons te - gen
2. In oot-moed voor uw troon ge - knield om ei - gen kwaad in
3. Heers in ons har - ten 't le - ven door als ko - ning in zijn

1. O God' - lijk Hart, zo eind-loos goed, uw liefd' ons te - gen
2. In oot-moed voor uw troon ge - knield om ei - gen kwaad in
3. Heers in ons har - ten 't le - ven door als ko - ning in zijn

straalt. Gij hebt ten prij - ze van uw bloed de
rouw, met Dan hoop op u - we hulp be - zield be -
rijk. , neemt onz' ziel naar d' eeuw' - ge gloor eens

te - gen straalt. Gij hebt ten prij - ze van uw bloed de
kwaad in rouw, met Dan hoop op u - we hulp be - zield be -
in zijn rijk. , neemt onz' ziel naar d' eeuw' - ge gloor eens

straalt. Gij hebt ten prij - ze van uw bloed de
rouw, met Dan hoop op u - we hulp be - zield be -
rijk. , neemt onz' ziel naar d' eeuw' - ge gloor eens

8
zon - den - schuld be - taald. Met 't vuur van u - we
- lo - ven, wij u trouw. Wees steeds voor ons, o
van haar vorst de wijk. Dan lo - ven wij uw

8
zon - den - schuld be - taald. Met 't vuur van u - we
- lo - ven, wij u trouw. Wees steeds voor ons, o
van haar vorst de wijk. Dan lo - ven wij uw

8
liefd', o Heer, ont - vlam ons har - ten meer en meer.
min - lijk Hart, een toe - ver - laat in strijd of smart.
god' - lijk Hart, vol - maakt waar nim - mer strijd be - nart.

8
liefd', o Heer, ont - vlam ons har - ten meer en meer.
min - lijk Hart, een toe - ver - laat in strijd of smart.
god' - lijk Hart, vol - maakt waar nim - mer strijd be - nart.

DRIEKONINGEN

Br. Dorothé (Juliaan Bruneel, 1859 - 1926)

Jef TINEL (1885 - 1972)

Zeer rustig en zacht

1. In 't Oos - ten dreef een won - der - licht door

2. Ze volg - den 't en te Beth - le - hem ze

3. In rui - ling stort - te Je - zus zoet hun

4. Ze keer - den we - der naar hun land langs

8

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass), each with a corresponding line of Dutch lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 6/4 time and E-flat major. The tempo/mood is 'Zeer rustig en zacht'.

4

hel - der blau - we lucht. Drie wij - zen door Gods

von - den 't god - lijk kind, aan - ba - den het en

8

ziel vol he - mel - vree en met de vree het

d 'aan - ge - dui - de baan met dank - baar hart in

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of five staves. The top four staves are vocal lines with Dutch lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. The music continues in 6/4 time and E-flat major. The tempo/mood remains 'Zeer rustig en zacht'.

7



geest ge - richt die volg - den 't on - be - ducht.



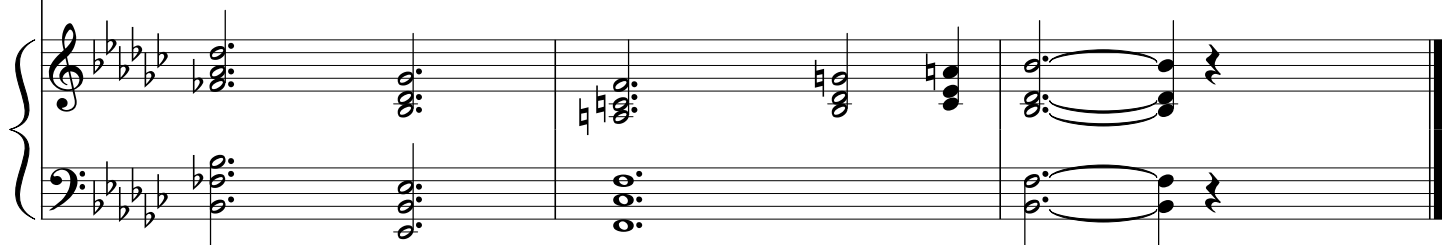
bo - den Hem hun schat - ten blij - ge - zind.



8 hoog - ste goed, het licht der waar - heid mee.



lief - de-brand ze kond - den Je - zus aan.



Tekst : Br. Dorothé

K E R S T L I E D J E

Muziek: Jef Tinel

Koorbewerking:
Jos Mertens

EENROUDIG *mf.*

Solo

1. Bij winterse nacht, vol he-mel-se pracht en vre-de-geschal, een
2. Geen deksel geen vuur, het we-der zo guur, zo'n bij-tende kou, in
3. De herderkens vroom, thans ijdel van schroom, englen gericht, zich (door)

S
A
T
B

S. Solo

1. kin-de-ken klene lag bit-ter te wenen in d'een - za - me
2. vod-jes gewonden schonk 'twicht om ons zonden boe - ten - de
3. za-lig nu dronken aan 't heil hun geschonken, 't God - de - lijk (door)

S
A
T
B

1^o en 2^o : DES
3^o : ES

D.C.

S
Solo

1. stal.
2. rouw.
3. wicht.

In d'eenza-me stal .
zijn boetende rouw .
door 't Goddelijk wicht.

S
A

1. stal, in d'een-zame stal - - -
2. rouw, zijn boe-tende rouw - - -
3. wicht, door 't Goddelijk wicht - - -

T
B

25-12-1986

KERSTLIEDJE

t: Br. Dorothé - m: Jef TINEL (1885-1972)

The musical score is written in 8/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two systems of music. The first system includes a vocal line starting with the lyrics "Bij win-ter-se nacht vol he-mel-se pracht en" and four staves for piano accompaniment labeled *S solo*, *S*, *A*, and *T*. The second system includes a vocal line starting with the lyrics "vre-de-ge-schal een kin-de-ke kle-ne lag bit-ter te we-nen in" and four staves for piano accompaniment labeled *B*, *T*, and *B*. A grand staff for piano is also present in both systems. The score is marked with dynamics such as *S solo*, *S*, *A*, *T*, and *B*. The piano part features chords and melodic lines in both hands.

8

Musical score for measures 8-11. The score is in G minor (three flats) and 4/4 time. It features five vocal staves and a grand staff (piano accompaniment). The lyrics are: "d'een - za - me stal. Geen dek - sel, geen vuur, het".

12

Musical score for measures 12-15. The score is in G minor (three flats) and 4/4 time. It features five vocal staves and a grand staff (piano accompaniment). The lyrics are: "we - der zo guur; zo'n bij - ten - de kou, in vod - jes ge - won - den schonk't".

De
 wichtj' om ons zon-den zijn boe-ten-de rouw. De
 wichtj' om ons zon-den zijn boe-ten-de rouw. De
 8 wichtj' om ons zon-den zijn boe-ten-de rouw. De
 wichtj' om ons zon-den zijn boe-ten-de rouw. De

her-der-kens vroom, thans ij-del van schroom, door eng-len ge-richt, zich
 her-der-kens vroom, thans ij-del van schroom, door eng-len ge-richt, zich
 her-der-kens vroom, thans ij-del van schroom, door eng-len ge-richt, zich
 8 her-der-kens vroom, thans ij-del van schroom, door eng-len ge-richt, zich
 her-der-kens vroom, thans ij-del van schroom, door eng-len ge-richt, zich

za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk

za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk

za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk

8 za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk

za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk

The musical score for page 22 consists of five vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics: "za-lig nu dron-ken aan't heil hun ge-schon-ken door't God-de-lijk". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

wicht, door't God-de-lijk wicht.

wicht, door't God-de-lijk wicht.

wicht, door't God-de-lijk wicht.

8 wicht, door't God-de-lijk wicht.

wicht, door't God-de-lijk wicht.

The musical score for page 25 consists of five vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal staff contains the lyrics: "wicht, door't God-de-lijk wicht.". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

